

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Ay flores, ay flores do verde pyno > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Ay flores ay flores. do uerde pyno se sabedes nouas domeu amigo ay deus e hu e	- Ay flores, ay flores do verde pyno, se sabedes novas do meu amigo? Ay Deus, e hu é?
	II
Ay flores ay f]o[lores do uerde ramo se sabedes nouas domeu amado ay des e hu e	Ay flores, ay flores do verde ramo, se sabedes novas do meu amado? Ay des e hu é?
	III
Se sabedes nouas domeu amigo aq(ue)l q(ue) me(n)tiu do q(ue)mha iurado ay des e hu e	Se sabedes novas do meu amigo, aquele que mentiu do que mh á iurado? Ay des e hu é?
	IV
Se sabedes nouas domeu amado aq(ue)l q(ue) me(n)tiu doq(ue) p(os) co(n)migo ay des e hu e	Se sabedes novas do meu amado, aquele que mentiu do que pôs con migo? Ay des e hu é?
	V
Vos me p(re)guntades polo uossamado e eu be(n) u(os) digo q(ue)e uiue sano ay des e hu e	- Vós me preguntades polo voss?amado, e eu ben vos digo que é viv?e sano. - Ay des e hu é?
	VI
E eu be(n) u(os) digo. q(ue) e sane uyuo eseera uos co anto prazo saydo ay des e hu e	- E eu ben vos digo que é san?e vyvo, e seera vosco ant?o prazo saydo. - Ay des e hu é?
	VII
E eu be(n) u(os) digo. q(ue) e uyue sano e sera uos canto prazo passado ay des e hu e	- E eu ben vos digo que é vyv?e sano, e sera vosc?ant?o prazo passado. - Ay des e hu é?

- letto 497 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-825>